

Einbauhinweise / Installation Instructions			H&R SPEZIALFEDERN GMBH & CO. KG	
Hinweis Nr./ Instruction No.	93070-1		Erstellt am/ Date	02.03.2020



H&R SPEZIALFEDERN GMBH & CO. KG

93070-1
Seat Ibiza, Typ 6J
VW Polo, Typ 6R
EINBAUHINWEISE
Stillegungssatz

93070-1
Seat Ibiza, type 6J
VW Polo, type 6R
INSTALLATION INSTRUCTIONS
Cancellation kit

Hinweis Nr./
Instruction No.

93070-1

Erstellt am/
Date

02.03.2020

Nur Vorderachse Only front axle:

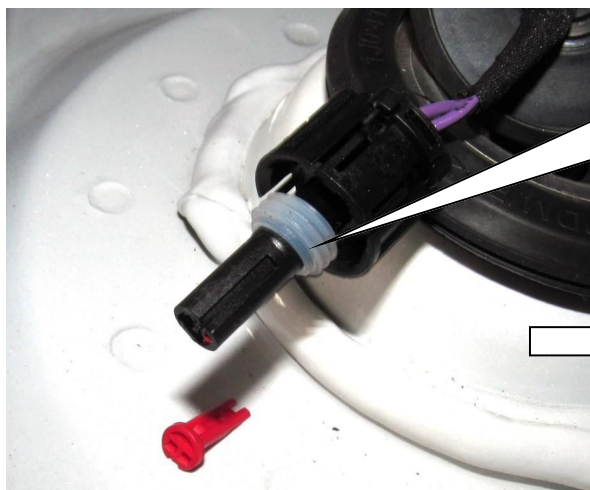
Es müssen an der Vorderachse die Originalstecker gegen die mitgelieferten H&R Stecker ausgetauscht werden.

The original connectors on the front axle must be replaced with the supplied H&R connectors.



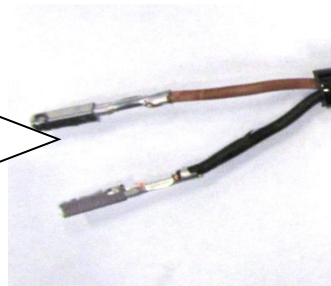
1. Die Originalstecker müssen vom Kabelbaum demontiert werden.

1. Dismantle the standard connector.



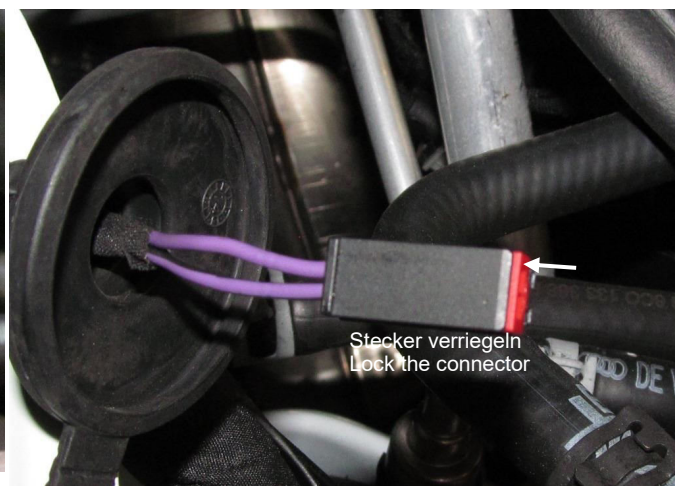
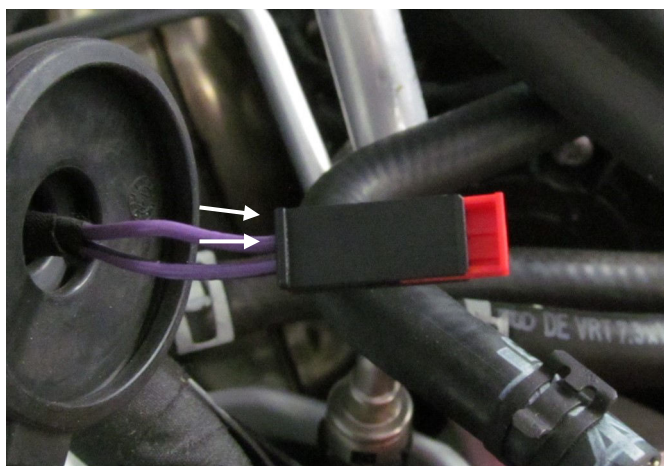
2. Die rote gekennzeichnete Steckersicherung ziehen Sie aus dem Stecker heraus. Die originalen Dämpferleitungen werden mit geeignetem Werkzeug aus dem Stecker ausgepinnt.

2. Pull out the red lock from the plug connector. Remove the standard wires with an correct tool out of the connector.



3. Die Originalleitungen in den mitgelieferten Stecker einschieben und einrasten lassen. Die Pinposition / Kabelfarbe ist nicht relevant. Anschließend muss der Stecker verriegelt werden.

3. Insert the wire completed into the supplied connector until to the lock. The pinposition / cable colour is not relevant. Subsequently lock the connector.



Stecker verriegeln
Lock the connector

**Vorderachse rechts
Right front axle :**

Die originale Dämpfersteuerungsleitung muss in den mitgelieferten Elektroniksatz eingesteckt werden. Achten Sie auf eine korrekte Verriegelung des Steckers und befestigen Sie diesen mit den mitgelieferten Klammern an der Fahrzeugkarosserie.

Fix the standard damper control wire to the supplied electronic component connector. Insert the standard connector into the electronic component until it locks and fix the canceller with edge clips on the vehicle chassis.



**Vorderachse links
Left front axle :**

Die originale Dämpfersteuerungsleitung muss in den mitgelieferten Elektroniksatz eingesteckt werden. Achten Sie auf eine korrekte Verriegelung des Steckers und befestigen Sie diesen mit den mitgelieferten Klammern an der Fahrzeugkarosserie.

Fix the standard damper control wire to the supplied electronic component connector. Insert the standard connector into the electronic component until it locks and fix the canceller with edge clips on the vehicle chassis.



Hinweis Nr./
Instruction No.

93070-1

Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Vorderachse links
Left front axle :**

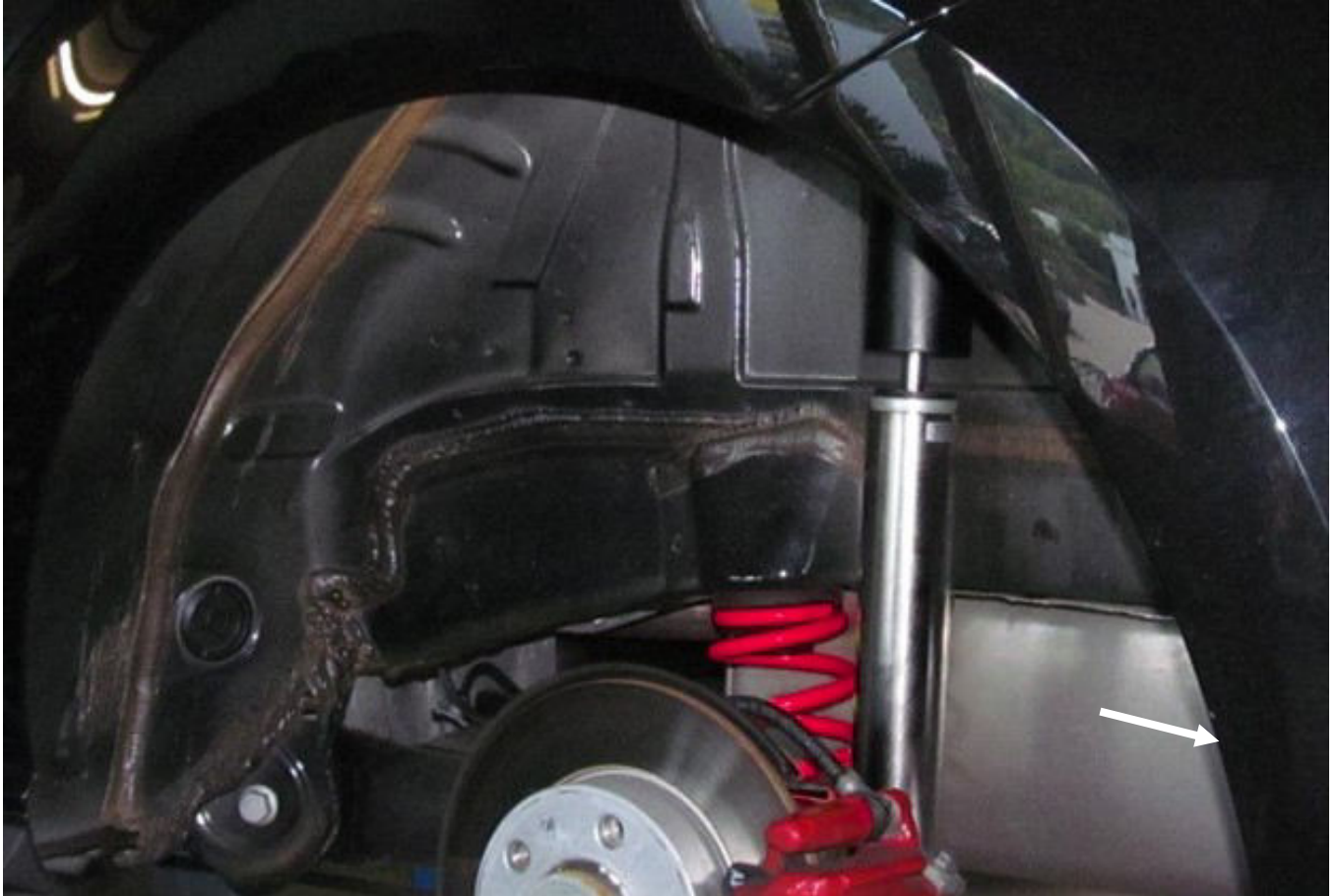
Befestigen Sie die Leitung mit den mitgelieferten Kabelbindern.

Secure the cable with the included cable ties.



Einbauhinweise / Installation Instructions			H&R SPEZIALFEDERN GMBH & CO. KG	
Hinweis Nr./ Instruction No.	93070-1		Erstellt am/ Date	02.03.2020

**Hinterachse links/
Left rear axle:**



Hinweis Nr./
Instruction No.

93070-1

Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Hinterachse links/
Left rear axle:**

Die originale Dämpfersteuerungsleitung muss in den mitgelieferten Elektroniksatz eingesteckt werden. Achten Sie auf eine korrekte Verriegelung des Steckers und befestigen Sie diesen mit den mitgelieferten Klammern an der Fahrzeugkarosserie.

Fix the standard damper control wire to the supplied electronic component connector. Insert the standard connector into the electronic component until it locks and fix the canceller with edge clips on the vehicle chassis.



Original Kabel mit Kabelbindern befestigen.

Fix the OEM wire with cable ties.

Einbauhinweise / Installation Instructions			H&R SPEZIALFEDERN GMBH & CO. KG	
Hinweis Nr./ Instruction No.	93070-1		Erstellt am/ Date	02.03.2020

**Hinterachse rechts
Right rear axle:**



Hinweis Nr./
Instruction No.

93070-1

Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Hinterachse rechts
Right rear axle:**

Die originale Dämpfersteuerungsleitung muss in den mitgelieferten Elektroniksatz eingesteckt werden. Achten Sie auf eine korrekte Verriegelung des Steckers und befestigen Sie diesen mit den mitgelieferten Klammern an der Fahrzeugkarosserie.

Fix the standard damper control wire to the supplied electronic component connector. Insert the standard connector into the electronic component until it locks and fix the canceller with edge clips on the vehicle chassis.



Original Kabel mit Kabelbindern befestigen.
Fix the OEM wire with cable ties.